

EN NUESTRA LENGUA

Primavera 2019: 8 de junio del 2019

Volumen 9, Número 3

FECHAS IMPORTANTES

-25 de junio del 2019, 10 de julio del 2019: Ann Arbor Public Schools Testing-Out, Español, llegar al sitio puntualmente a las 8:30am. En junio AAPS contacta a las familias registradas para avisarles de los detalles para tomar el examen.

-19 de agosto del 2019: Inscripción para evaluaciones de lenguaje para todos los alumnos (SALVO los que han cursado la clase Cóndores y quieren unirse al Club Lector)

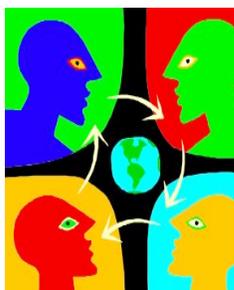
-14, 21, y 28 de septiembre: Evaluaciones de lenguaje (examen obligatorio para participar en el curso 2017 - 2018)

-12 de octubre del 2019: Inicio de clases ENL, 10h00// Día de la herencia latina

¡Comprar libros en español todo el verano! Con cada compra recibimos libros gratis para la Biblioteca ENL.

<https://clubs.scholastic.com>
Código: G22WK

¡Felicitaciones por los muchos logros durante el curso escolar 2018-2019! Sus anuncios de En Nuestra Lengua son los siguientes:



Estimadas Familias: El programa sigue en marcha gracias a los esfuerzos y la dedicación de nuestra comunidad. Queremos reconocer a unas personas claves en el éxito que ha llegado a

tener EN NUESTRA LENGUA este curso. En las clases de los Pingüinos y Alacranes llevamos a cabo el Proyecto World: gracias a Belinda González y a Denise Galarza por su implementación estelar de las técnicas en sus clases. Gracias al "Equipo Proyecto World" de Nora Arellano, Gonzalo Verdesoto, Carlos Briceño, Sophia Sims y Biel Tapley. Ahora que se acerca el verano es buen momento visitar la biblioteca pública y seguir leyendo con las técnicas dialógicas.

Ya tenemos una colección impresionante de libros en español para el uso de todos. Un enorme agradecimiento a Carlos Brito, Marolyn Valenzuela, Iris Gómez, Ángel Bravo, Sandra Fernández, Gabriel Duque, Iliá Mantle y ayudante del Club Lector Mateo Banas por su trabajo cada sábado para asegurar que los estudiantes puedan disfrutar de una variedad de lecturas. Mil gracias.

Queremos reconocer el apoyo generoso de servicio que hemos recibido de los ayudantes del Club Lector y otros voluntarios en los salones esta etapa. Los asistentes son: Dana Decan, Diego Vargas,

Marisa Jordan, Jessi Haefner, Paola Guerrero, Alejandro Moncada, Lucas Reading, Cristina Salvador, Félix Benkí, Jessica Montoro, Hannah Nelson, Charlotte Henry, Ralph Notz, Emilio Uribe, Ruth Bishop e Iván Morales. Además hemos tenido la buena fortuna de colaborar con estudiantes y padres de ENL para llevar a cabo las evaluaciones. Supremas gracias a Kevin Constante, Fernanda Cross, Paola Guerrero, Luis Méndez, Jessica Montoro, Jaime Muñoz Velásquez, Gerson Ramírez y Akemi Tsutsumi.

Muchas gracias a los padres por organizar las actividades especiales durante el año: Verónica Grondona, Jennifer Suárez, Nancy Juárez, Vicky Petrella, Catalina Ormsby, Mariel Castro y Wendy Tashian. Estamos todos en deuda con el Equipo Instruccional de ENL. Han trabajado con sumo profesionalismo y con mucho amor.

Por favor consideren contribuir unos dólares al programa por sus esfuerzos. Pueden hacer su contribución en el sitio de la Universidad de Michigan: <https://leadersandbest.umich.edu/find/#!/give/basket/fund/319789?f=80232358> En nuestro sitio web www.umich.edu/~tsatter/ENL y en la página de Facebook de En Nuestra Lengua también podrán ver fechas importantes y otra información útil sobre el programa.

La próxima etapa comenzará con evaluaciones en septiembre, y el primer día de clases en octubre. Temprano en agosto, anunciaremos ;ps detalles de inscripciones para las evaluaciones para los alumnos.

¡Nuestros mejores deseos para un verano feliz, seguro y lleno de lectura en español!

El Equipo En Nuestra Lengua

Noticias de los profesores: ¡Saludos de los Cóndores!



Saludos desde el salón de los Cóndores. Esta última sesión se fue en un abrir y cerrar de ojos. En las últimas semanas los pequeños aprendieron sobre fracciones y su significado. Hablamos de fracciones mixtas, equivalentes y también sobre decimales. En Gramática aprendieron sobre los verbos en infinitivo y sus diferentes conjugaciones en tiempo pasado y presente. Ahora que se cierra este ciclo quiero agradecerles a todos y cada uno de ustedes por todo el apoyo recibido durante este año escolar. Por todas las meriendas, las actividades escolares y por siempre estar dispuestos a ayudar en cualquier ámbito que se necesitara. Gracias por compartir a sus pequeños y permitirme dejar en ellos esas enseñanzas que estoy segura de que ustedes seguirán cultivando. No permitan que pierdan su español y recuerden que una de las formas más fáciles de practicarlo es poniéndolos a leer y pidiendo que les expliquen, en español, lo que leyeron. ¡¡¡Gracias por todo!!! Mónica.



¡Saludos de las Águilas!



En estas últimas semanas las Águilas hemos tenido unas clases sumamente productivas. Hemos estado estudiando los tipos de energía: Investigamos la Energía Eólica, Solar e Hidráulica. Repasamos las multiplicaciones y divisiones— las Águilas son sumamente rápidas. En gramática vimos el uso de los adjetivos y los adverbios y también repasamos las oraciones interrogativas. Las Águilas han resultado tener grandes dotes de la escritura y las presentaciones de las biografías estuvieron sobresalientes. Han sido unos días muy hermosos, gracias por la oportunidad de trabajar con sus hijos.

¡Saludos de los Caimanes!



Ha sido muy satisfactorio escuchar a los Caimanes dando su opinión, comentando y participando en clase! Los chicos han progresado mucho: ¡Felicitaciones Caimanes! Durante esta etapa hemos repasado los conceptos de unidades, decenas y centenas, aprendimos a usar los símbolos de

"mayor que" y "menor que". Aprendimos trabalenguas, (la competencia y habilidad increíble!) Los sinónimos, tan rico nuestro español: autobús, bus, camión, guagua! Terminamos de estudiar los sentidos del olfato y del gusto: 10.000 papilas gustativas en la lengua de los chicos! Y los trabajos del proyecto de los sentidos está listo para la presentación a nuestros amigos de la escolita. Un año estupendo cerrando con broche de oro! Agradezco mucho la participación de los padres de familia. Los chicos disfrutaron mucho tenerlos en clase, aprendiendo juegos y haciendo manualidades. Gracias a nuestros ayudantes, Félix, Ryo, Aiden, Alexis, Víctor, José, Hanna y Jessica. ¡A todos les deseo un hermoso verano!

¡Saludos de los Delfines!



Para los Delfines, la última etapa del año es una carrera académica y creativa. Si bien es cierto que seguimos leyendo, o practicando mates y ciencia, el torbellino de creatividad al centro de nuestra jornada es la preparación para nuestra obra de teatro. Este año decidimos tratar algo nuevo y diferente. Fue así como se levantó el telón para "En Nuestra Lengua: El Musical." Muchísimas gracias a todas las familias que nos dieron su apoyo. Muchas gracias a nuestra madre de salón, Paula Pfeffer. Y vayan las más enormes gracias a los

intrépidos ayudantes de los intrépidos Delfines. ¡Tremendo equipo! Les deseo un lindo verano.

¡Saludos de los Jaguares!



Clase de Jaguares:

En esta última etapa de Primavera hemos seguido aprendiendo los números, cuál es mayor, cuál es menor. En Ciencias continuamos con el ciclo de vida de algunos animales, como las ranas, los caballitos de mar, las mariposas y más y aprendimos el uso de las letras h y ñ. Estoy muy agradecida por el apoyo que los Padres de Familia han brindado a sus hijos firmando y chequeando sus tareas les recuerdo que el mejor método de mantener Nuestra Lengua es practicando día a día. Por favor apóyenlos especialmente este tiempo de Verano que no pierdan la costumbre de comunicarse EN NUESTRA LENGUA.

Nos vemos en la siguiente etapa de Otoño para compartir las experiencias del verano. Maestra Patty Valdivieso

¡Saludos de los Alacranes!



Aunque el cerrar capítulo al final del año escolar siempre nos evoca sentimientos de nostalgia, me alegra pensar en lo mucho que han logrado este año.

Trabajar con sus hijos han sido para mí un verdadero honor. Me ha encantado conocer la personalidad de cada uno, su picardía, su dulzura, su curiosidad intelectual y su lindo sentido de humor.

En esta etapa continuamos con las lecturas de Proyecto World y nuestro trabajo con conceptos de las ciencias naturales.

Mostraron de maneras sumamente creativas que entendían los conceptos y que estaban participando activamente en el aprendizaje.

Finalmente, mil gracias a los padres que organizaron actividades culturales para nuestros Alacranes. ¡Que tengan unas excelentes vacaciones! Con muchísimo cariño, Denise Galarza Sepúlveda

¡Saludos de los Pingüinos!



Queridos padres de mis Pingüinos, hemos llegado a la etapa final de nuestro programa por este año escolar 2018-19. Fueron unos meses maravillosos de aprendizaje mutuo. Culminamos nuestro proyecto world. Mis Pingüinos en esta última etapa aprendieron palabras mágicas tales como mástil, escuela, director, maestra, pupitre. Mis Pingüinos han disfrutado de canciones bailando y jugando mientras aprendieron mucho vocabulario. ¡La magia del español es enseñarlo de una manera

divertida! Para mi ha sido un honor poder compartir con cada una de sus familias, conocerlos y recibir tanto cariño y apoyo de ustedes. Tenemos una cultura muy hermosa, sigamos trabajando arduamente para que cada uno de nuestros niños puedan aprender lo mejor de ella. Recuerden “ Tratar a cada niño con amor, ellos tienen sueños”. Maestra Krishna.

¡Saludos del Club de Lector!



Club de Lector 1

En el Club Lector 1, estamos leyendo el libro: Chef Junior, un entretenido libro que cuenta las aventuras de un niño que quedó olvidado en un restaurante por sus padres. En este entretenido libro, Daniel aprende a cocinar algunas recetas, mientras aprende como funciona un restauan y la cocina donde se preparan las comidas para entregar el servicio diario. Estamos todos muy ansiosos por saber como terminará esta historia y también por poder aplicar todo lo que el protagonista cocina en nuestras propias casas. Hemos conocido también que entre nosotros también tenemos uno o mas cocineros entusiastas, que hemos preparado alguna exquisites más de alguna vez a los miembros de nuestra familia. También estamos muy contentos de poder tener algunas actividades afuera de la escuela, aprovechando que el

tiempo está mejorando día a día. A los niños les gusta mucho compartir un rato con otros compañeros de otros cursos. Gonzalo Muñoz

Club Lector 2

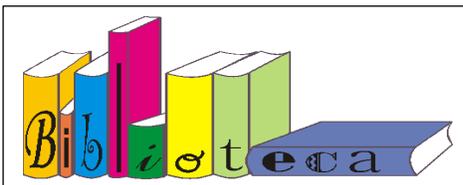
En esta etapa leímos y analizamos el libro "Matilda". Además dialogamos sobre temas de igualdad y equidad dentro del libro y en la sociedad. Al usar el libro "Matilda" para participar en discusiones de igualdad y equidad, hemos identificado dilemas éticos sobre el género, organización de gobiernos, y las dinámicas dentro de nuestras familias. La historia de Matilda contiene muchos personajes opuestos (por ejemplo, los padres muy malos, pero la profesora cariñosa y dulce). Hemos usado esas calidades para identificar problemas de conducta y encontrar maneras de identificar soluciones para mejorar el comportamiento o las relaciones entre los personajes. Al hacerlo, aprendimos no sólo a identificar algo que no está bien, sino también proporcionar una solución potencial para mejorar el personaje o las relaciones. Por último, agradecemos a todas las familias que apoyaron con las revisiones de ensayos. Gonzalo Muñoz

Club Lector 3

Estimados familias y jóvenes del Club Lector 3: Esta etapa partimos con Cortázar "Axolotl," analizamos el camino del personaje principal desde la curiosidad a la identificación. Retomamos a Cortázar con "Las manos que crecen." Los

estudiantes encontraron 'ricamente estresante' ese juego de la realidad y los sueños. Vimos un documental que se llama "Cien niños esperando un tren" que se trata de niños de poblaciones de extrema pobreza. Al analizar el documental, los estudiantes mostraron un gran desarrollo en los ensayos semanales, haciendo relaciones con las lecturas anteriores. Leímos un fragmento del poema "La utopía" de Galeano y hablamos de cómo uno puede cuestionarse todo a través de la literatura. Cerramos la etapa con un capítulo de "Y no se lo tragó la tierra" por Rivera, hablando de un autor mexicanoamericano/chicano, particularmente en el clima político de hoy en día. Como siempre, agradecer el esfuerzo de Teresa y José, así como el apoyo de Wendy y de todos los padres y madres que colaboran semana a semana el proceso de sus hijos en el programa. Jocelyn Naranjo

BIBLIOTECA ENL



Estimadas familias: Les comunicamos las estadísticas de la Biblioteca ENL de este año: 2,167 préstamos/renovaciones; 266 libros nuevos. La colección total es de 2,133 libros. Datos interesantes de este año: Tuvimos un personal muy activo. Muchas gracias a Sandra, Gabriel, Marolyn, Iris, Angel e Ilia por ayudar este año. Gracias

especiales también a Mateo Banas (Club Lector) por estar siempre a disposición ayudando y con una actitud excepcional. No solo nos ayudó con las tareas normales pero también aprendió como funciona el sistema. Este año añadimos un carrito más gracias a una donación Daniel y Alicia Romero al principio del año. Sin ese nuevo carrito no hubiésemos podido prestar este año en todas las clases. Esperemos que el próximo año tengamos más tiempo para mejorar el programa e implementar los recordatorios electrónicos. Gracias a todos quienes formaron parte de la biblioteca este año. Nuestra misión es que los libros lleguen a las casas de los estudiantes de ENL para que se fomente la lectura. Carlos Brito

RECURSOS Y JUEGOS DIDACTICOS: grados 1 – 8 básico

ARBOLABC: <https://arbolabc.com/>

BA BA DUM: <https://babadum.com/>

CICLO ESCOLAR 2016 – 2017: serie completa de libros de texto proporcionados por el gobierno mexicano, grados 1 – 6. Son excelentes: <http://www.cicloescolar.com/2016/07/libros-de-texto-2016-2017-primaria.html>

DISCOVERY KIDS EN ESPAÑOL <https://www.discoverykidsplay.com/juegos>

MUNDO PRIMARIA: <https://www.mundoprimaria.com/juegos-educativos>

SCHOLASTIC CLASSROOM MAGAZINES: <https://digital.scholastic.com/#/signin> Let's Find Out, Scholastic News 1, 2,3,4. Cada clase puede acceder revistas y leer artículos, ver videos y jugar juegos en español durante el verano.